

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 78 (1960)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

*Fenster*



*Kiefer Zürich*

**BERCHTOLD & Co.**

HEIZUNG · LÜFTUNG  
WARMWASSER

**THALWIL**

**INDUSTRIE-  
HEIZUNG  
HEISSWASSER  
STATT DAMPF**

Telephon  
051/92 05 01

Patentanwälte

**E. BLUM & Co., ZÜRICH**

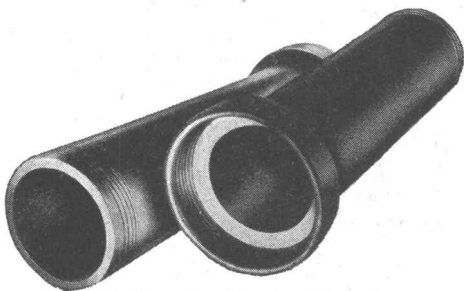
Gegründet 1878 Telephon 251633  
Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen

Fabrik- und Handelsmarken

Gutachten, Prozessberatung

**STEINZEUG EMBRACH**



garantiert säurebeständig für die chemische  
Industrie

Rohre und Spezialstücke für Säureleitungen  
und Kanalisationen

Laborausgüsse und Tröge

Säurelagergefässe

Apparate, Pumpen, Druckautomaten  
Ventilationskanäle

Temperaturbeständige und wärmeleitende  
Spezialmassen EMBRACHIT  
und THERMOSIL

**STEINZEUGFABRIK EMBRACH AG., Embrach/Zürich**

## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr  
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.

Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

## Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

## INHALT

Eine praktische Methode zur Erfas-  
sung der lastverteilenden Wirkung  
von Querrippen. Von *Jörg Schneider* . 63\*

Dieselelektrische Lokomotiven von  
2100 PS für die Rumänischen Staats-  
bahnen . . . . . 65\*

Wettbewerb für Bauten der reformier-  
ten Kirche auf dem Rossfeld in Bern . 70\*

Gedanken über den Naturschutz. Von  
*A. Ostertag* . . . . . 75

## Nekrologe

A. F. Lang . . . . . 76

W. Brandenberger, A. Langer, S. Ran-  
delin, C. Hew . . . . . 77\*

## Buchbesprechungen

Das Geheimnis der Kunst, von *H.  
Perls*. Neuer Wohnbau in Finnland,  
von *H. J. Becker* und *W. Schlote* . . 77

Akustik, von *M. Adam*. Geologisches  
Kartenlesen und Profilzeichnen, von  
*O. Wagenbreth*. Veröffentlichungen  
des Finnischen Staats-Instituts für  
Technische Forschung. Handbuch für  
Sprengarbeiten. Die Drahtseile in der  
Praxis, von *R. Meebold*. Die Pumpen,  
von *Fuchslocher/Schulz* . . . . . 78

Absorption, von *K. Thormann*. Nutz-  
energie aus Atomkernen, von *K. Rud.  
Schmidt*. Das Trocknen, von *F.  
Kneule*. Handbuch der Giessereitech-  
nik, von *F. Roll* . . . . . 79

Hochspannungstechnik, von *A. Roth* . 80

## Mitteilungen

Heiz- und Maschinenamt bei der Di-  
rektion der öffentlichen Bauten des  
Kt. Zürich. Eidg. Technische Hoch-  
schule. Persönliches. Betonstrassen-  
beläge. A<sup>3</sup>E<sup>2</sup> PUL . . . . . 80

## Wettbewerbe

Kath. Kirche in Rudolfstetten. Kath.  
Kapelle in Ins . . . . . 80  
Genie-Kaserne in Bremgarten . . . . 81

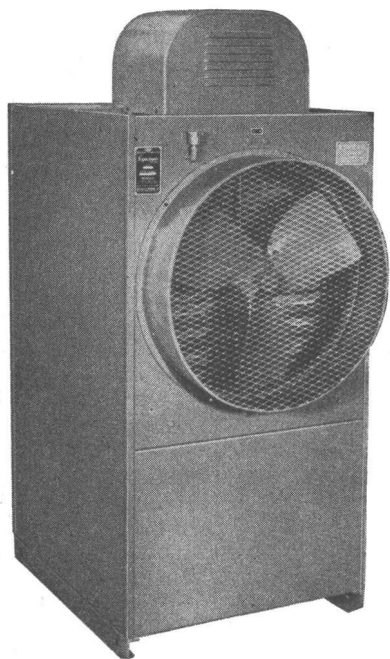
## Mitteilungen aus dem S. I. A.

Vereinsversammlung des Z.I.A. . . . 81

## Ankündigungen

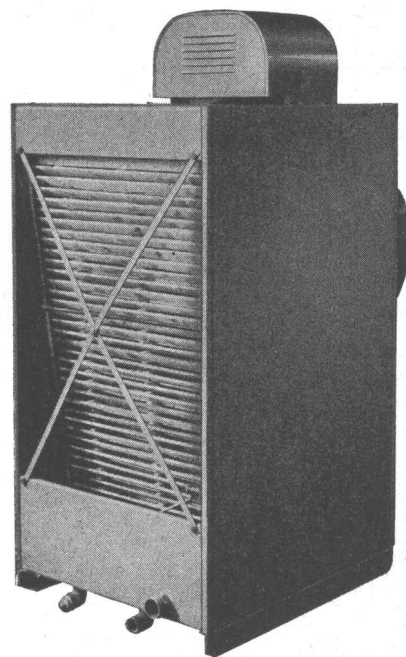
Vortragsreihe über Verkehrsrecht.  
VDI. Teamarbeit in der Unterneh-  
mung. Vortragskalender . . . . . 82

# HEENAN-MARLEY—das meistgekaufte Rückkühlwerk für Klima-Anlagen



## Vorteile:

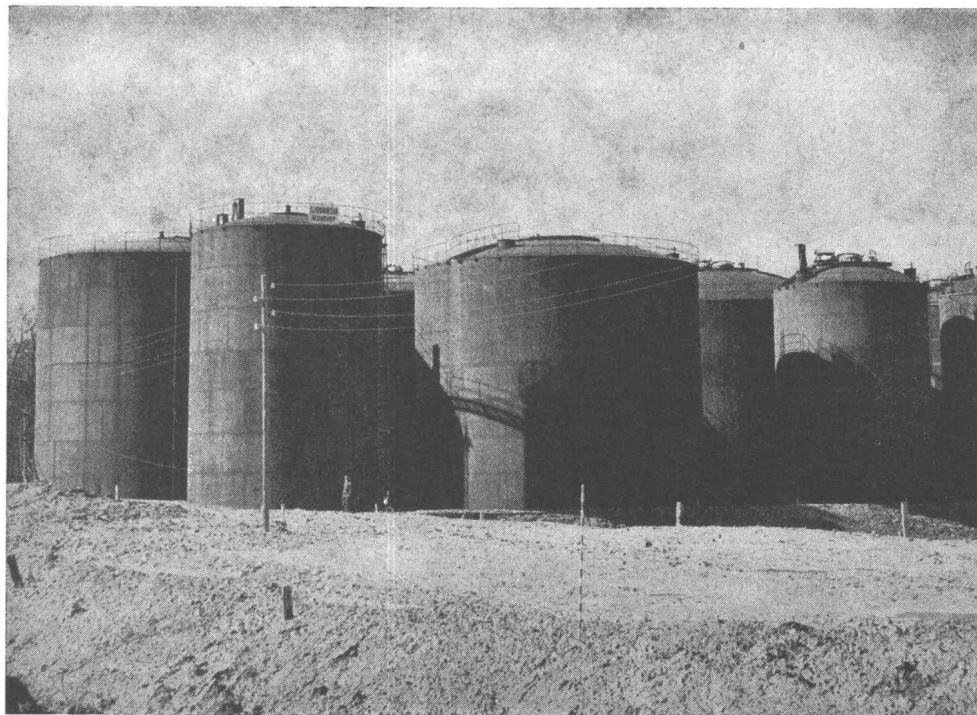
- Grosse Einsparung im Wasserverbrauch!
- Kleiner Kapitalaufwand!
- Kleiner Kraffaufwand für Ventilator!
- Ruhiger Betrieb!
- Kleiner Platzbedarf!
- Leicht zugänglich!



Beratung durch den Alleinvertreter in der Schweiz:

**B. SCHINZ & CO ZÜRICH 35**

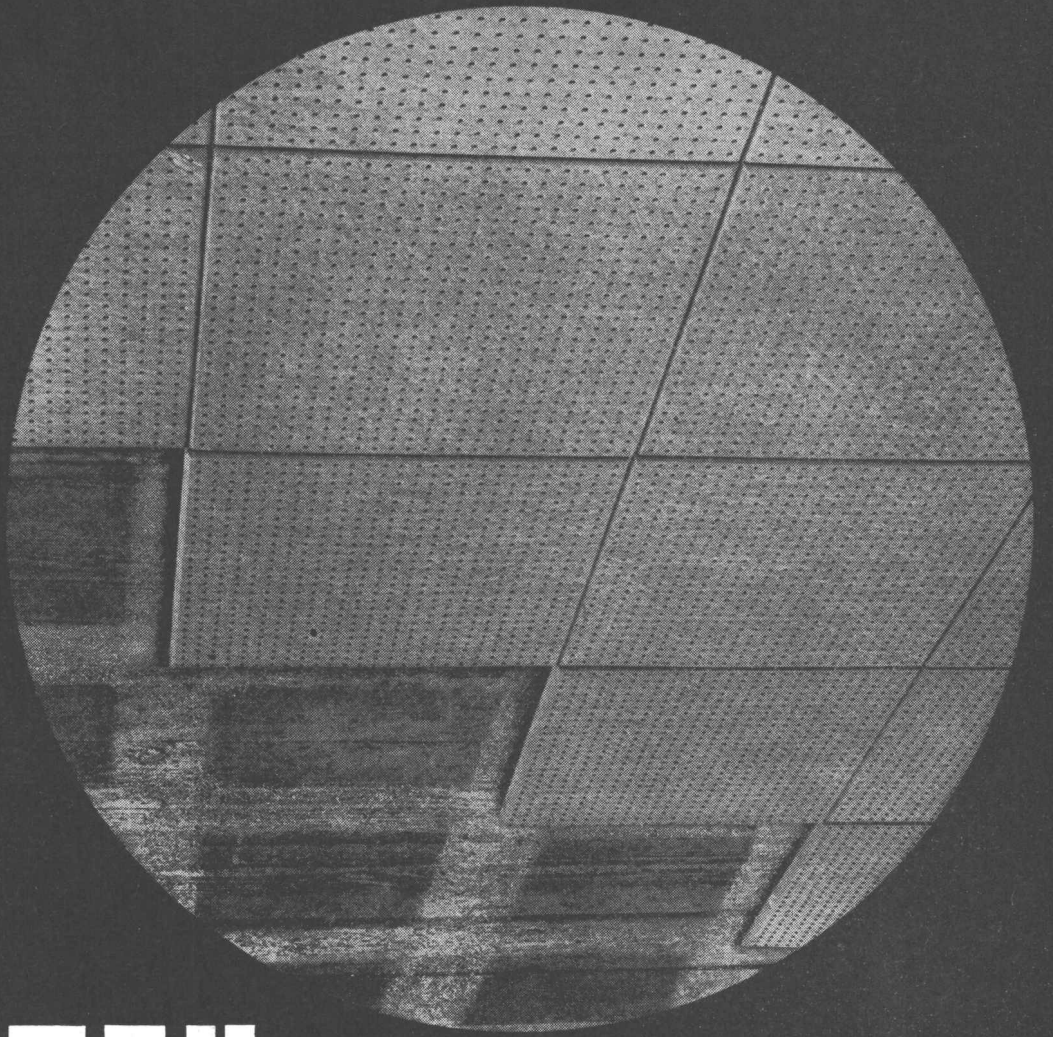
Beckenhofstrasse 6  
Tel. (051) 26 46 10



Série de 7 réservoirs pour stockage de mazout et de benzine avec fonds brevetés Giovanola. Capacité totale 16 000 m<sup>3</sup>. Réservoirs de benzine construits pour une pression de service de 0,2 atm.

**Giovanola Frères S. A., Monthey**

**RÉSERVOIRS, SILOS  
GAZOMÈTRES**



# BRIGATEX

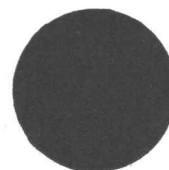
**der sofort und  
ohne Pressdruck  
abbindende Kaltleim**



BRIGATEX verleimt Holzfaserplatten direkt auf Beton rasch und zuverlässig. Versprießung ist nicht nötig.



BRIGATEX leimt außerdem Kunstharzplatten, Aluminium, Blei usw. auf Holz, Zement Gips, Mauerwerk usw.



Für das einwandfreie Verarbeiten des BRIGATEX-Kaltleimes garantiert Ihnen unser technischer Dienst. Er steht Ihnen in schwierigen Fällen mit seiner großen Erfahrung kostenlos zur Verfügung.



DR. M. EBNÖTHER SEMPACH - STATION



VEREINIGTE DRAHTWERKE A.G. BIEL

**Gerollte Profile**

**Profils molettés**

TRÉFILIERIES RÉUNIES S.A. BIENNE

**«WIPPERMANN»**  
**Präzisions-Rollenketten-**  
**Antriebe**  
 für hohe Ansprüche

**Komplette**  
**Antriebe ab Lager**

Verlangen Sie Katalog 160 B

**WILH. PLÜSS ZÜRICH 1**

Talstraße 66 Telephone (051) 2752 01/2727 80 Postfach Zürich 39

WALLISELLEN-ZH  
 TEL. 051/933232

**Schuhkratzroste**  
 Podeste - Abdeckungen - Laufstege  
 Sämtliche Gitterrostkonstruktionen  
 System WEMA

SIEGFRIED **keller** AG



## Neue Grundlage für die thermische Bausisolierung

### VETROFLEX

bringt die wirtschaftlichsten Isolierstärken auf neuer Preisbasis!

Jahrelange Versuche und Entwicklungsarbeit führten

- zu neuen patentierten Herstellungsverfahren für feinere Glasfasern mit Kunststoffimprägnierung.
- zu neuen Glasfasernprodukten mit weichem Griff, leicht und angenehm zu handhaben.

Prüfergebnisse und alle praktischen Erfahrungen beweisen:

- Auch Produkte mit hoher Isolierwirkung erfüllen nur mit grossen Isolierstärken die grundlegenden Anforderungen technischer Art, an Komfortmehrung und an die Wirtschaftlichkeit, die an eine vollwertige thermische Isolierung gestellt werden müssen.

Die günstigen Preise unserer neuen VETROFLEX-Glasfasernprodukte erlauben es, sich für die Bauplatte PB und die Baumatte IBR auf die wirklich wirtschaftlichsten Stärken von 45, 60 und 75 mm zu beschränken. Es wäre unvernünftig, einer kaum mehr ins Gewicht fallenden Baukosteneinsparung wegen, unwirtschaftlich isolierende Produkte herzustellen. Wir sind heute so weit:

**Es lohnt sich nicht mehr an der thermischen Isolierung zu sparen!**



#### VETROFLEX Bauplatte PB

Weichplatte aus feinen Glasfasern mit Kunststoffimprägnierung für thermische Isolierung ohne Ueberlast. Mit und ohne Dampfsperre. 50 x 100 cm, Stärken 45, 60 und 75 mm.

# PB

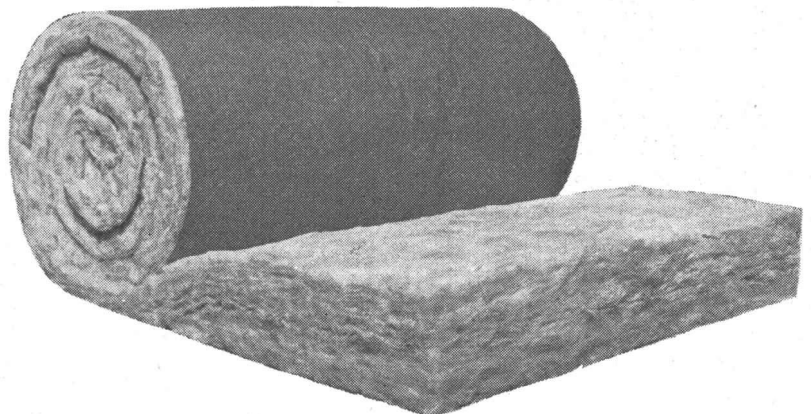
#### VETROFLEX Baumatte IBR

Matte aus feinen Glasfasern mit Kunststoffimprägnierung, einseitig mit Bitumen auf Papier geklebt. Stärken: 45 mm (8 x 1 m), 60 mm (6 x 1 m) und 75 mm (5 x 1 m).

# IBR

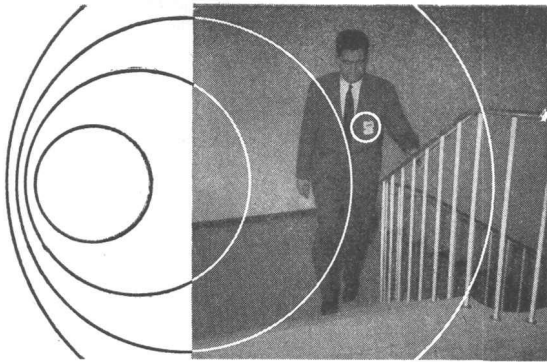
### VETROFLEX ist jetzt noch wirtschaftlicher!

Und noch eins: beide neuen Produkte haben auch eine hohe, schallabsorbierende Isolierwirkung. Verlangen Sie bitte Prospekt und Muster durch

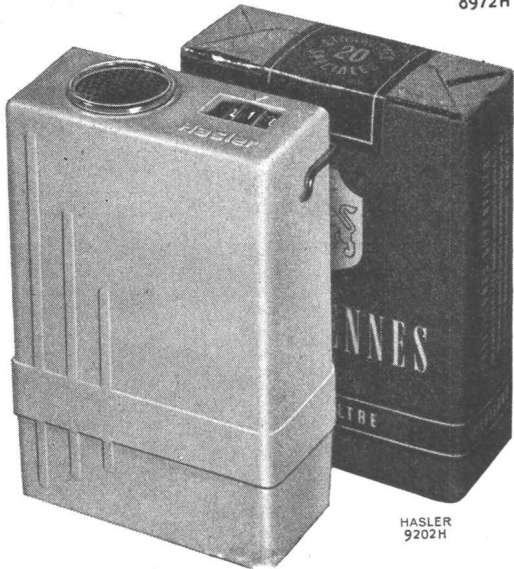


## GLASFASERN AG

Verkaufsbüro Zürich Nüscherstr. 30 Tel. 051/27 17 15



HASLER  
8972H



HASLER  
9202H

## Die drahtlose Personensuchanlage

# Hasler

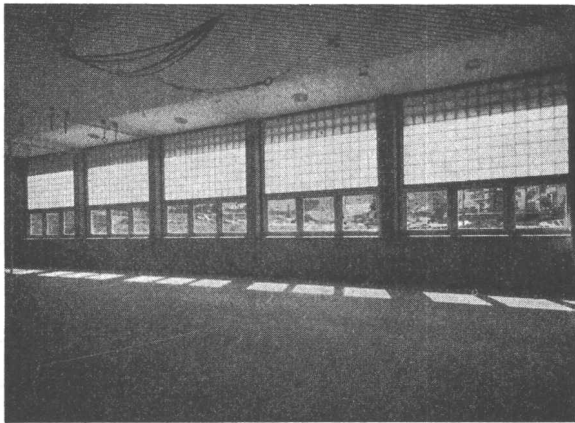
ist unwärdend neu und bisherigen Systemen überlegen:

- Der Gesuchte wird überall, sofort und sicher erreicht, auch im Lift, im Treppenhaus, im Archiv, in Höfen.
- Einzig die Aufmerksamkeit des Gesuchten wird ausgelöst.
- Alle ablenkenden und störenden Signale fallen weg.
- Sehr kleine und leichte Empfänger.
- Anlage für manuelle Bedienung oder kombiniert mit einer automatischen Telephonanlage.
- Die Antennenanlage ist auch in bestehenden Gebäuden leicht zu installieren.

Verlangen Sie ausführliche Beratung  
oder die Vorführung bestehender Anlagen.

## Hasler *AG* Bern

mit Zweigniederlassung in Zürich  
und Piktetstelle in Basel



### BAUGLÄSER

Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen.

**GLASBETON** Spezialabteilung für **Glasbeton-Oberlichter**, garantiert wasserdicht, **begeh-** und **befahrbar** Ausführung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallprismen.

**GLASBAUSTEINE** extra hell, für Aussenwände, Treppenhäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Grosse Referenzliste.

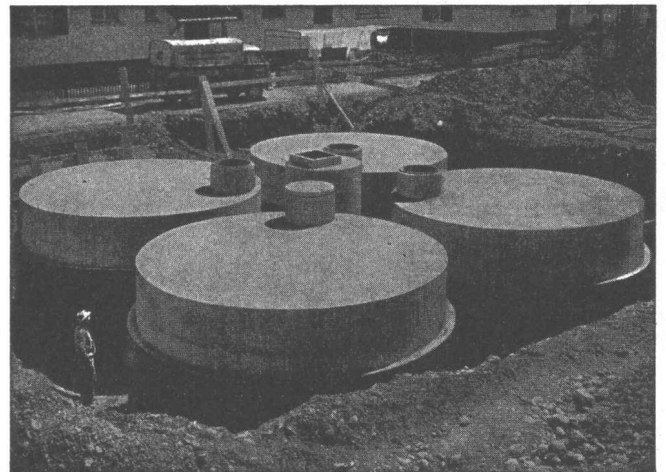
Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerte.

## Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich

Tafelglas en gros und Spiegelmanufaktur

Telephon (051) 52 53 53 - Gegründet 1884

Briefadresse: Zürich 48, Altstetten



## Lagertanks bis 1 500 000 Liter

### Heizöltanks in Beton

**Vorteile:** Kein Rosten, keine Unterhaltskosten, unbeschränkte Haltbarkeit. Keine zusätzlichen Nebenkosten. Jegliche Tankform an Ort und Stelle sofort durchführbar.

Innenauskleidung seit 30 Jahren erprobt

## PAUL KAPPELER, ZÜRICH 8

Ingenieurbüro. Unternehmung Telephon (051) 34 70 77





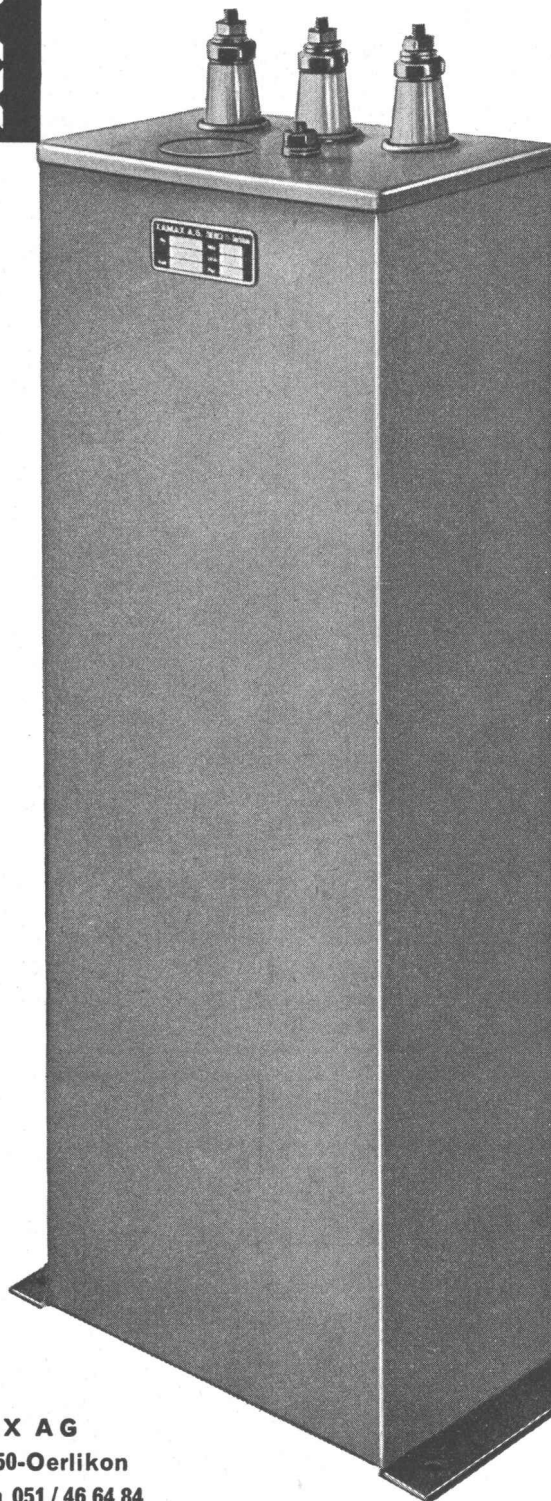
**AGK-  
Rolladen  
aus  
Kunststoff  
(Hart-PVC)**

**Edit AG  
Küsnacht-Zürich  
Hörnlistrasse 12  
Tel. 051/90 69 69**



**XAMAX**

**Xamax-Kondensatoren  
für alle Zwecke  
der Elektrotechnik.  
Geben Sie den bisherigen  
bewährten Typen oder den  
neuen, raumsparenden mit  
unbrennbarer Imprägnation  
den Vorzug? Wir beraten Sie  
gerne.  
Näheres darüber in unserem  
Spezialprospekt.**



**XAMAX AG  
Zürich 50-Oerlikon  
Telefon 051/46 64 84**



# SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE

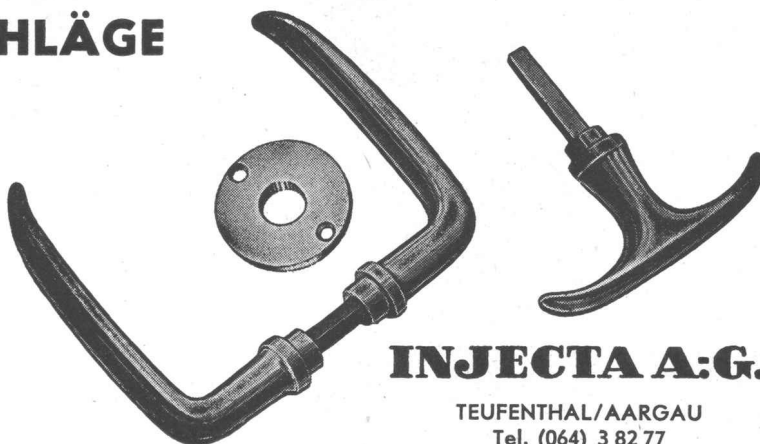
## INCA

aus hochwertiger  
Neusilber-Legierung

Erstklassige  
Vernicklung und  
Verchromung

Grosse Dauer-  
haftigkeit

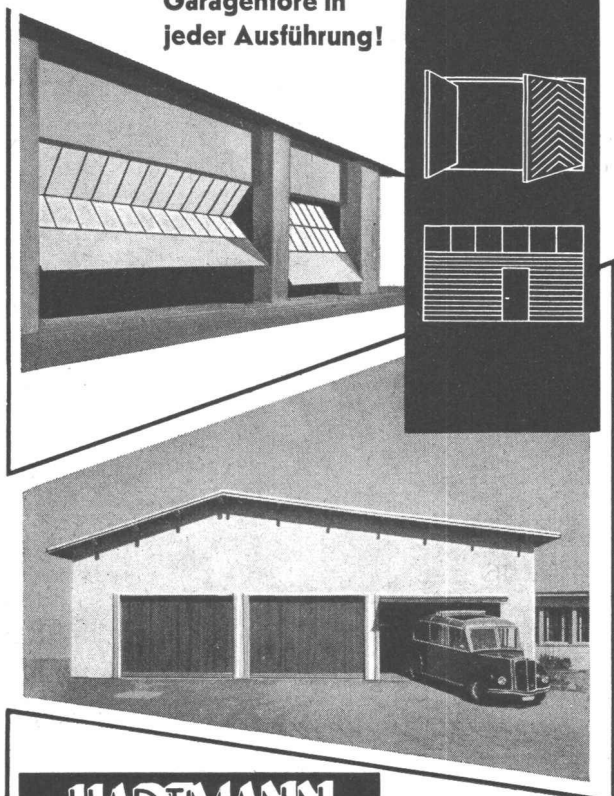
Formschöne  
Ausführung



### INJECTA A.G.

TEUFENTHAL/AARGAU  
Tel. (064) 3 82 77

Garagentore in  
jeder Ausführung!



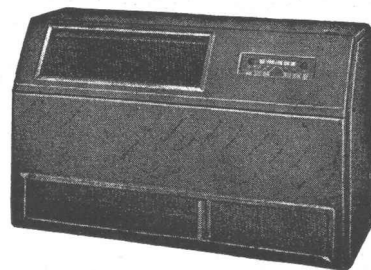
## HARTMANN

**HARTMANN & CO. AG. BIEL**

ROLLADENFABRIK UND METALLBAU - TEL. (032) 2 77 37

Filialen in Basel, Bern, Lausanne, Luzern, Neuchâtel und Zürich

## KLIMATRUHengeräte KLIMASCHRANKGERÄTE KLIMAAANLAGEN



**KESSLER & LUCH KG, GIESSEN/GERMANY**

Vertretung: **URS ZIEGLER, SOLOTHURN**

Dipl. Ing. ETH/S.I.A., Tel. (065) 2 72 81, Rossmarktplatz 1

## Sponagel & Co

Sihlquai 139-143

Zürich 5

BAUMATERIALIEN

— PLATTENBELÄGE

## PATENTE

MODELLE, MUSTER, MARKEN  
etc.

in allen Ländern

### NAEGELI & Co., BERN

Patentanwälte, Bundesgasse 16

# beton ag

liefert und montiert  
vorfabrizierte Beton-  
konstruktionsteile wie  
Stützen, Träger, Binder  
sowie auch ganze Objekte

**BETON AG VILLMERGEN** ☎ 057 6 33 11

# Flumser Steinwolle

Schmelzwerk Spoerry AG  
Flums SG Tel. 085 / 83148

## jetzt auch PLATTEN

unbrennbar atmend silikonimprägniert  
federnd elastisch leichtes Zuschneiden  
 $\lambda = 0,035$  bei  $20^\circ\text{C}$   
hochwertige und preisgünstige  
Wärme- und Schallisolation



# UDDIA

HARTMETALL  
GESTEINS-  
BOHRER

unübertroffen  
in Leistung

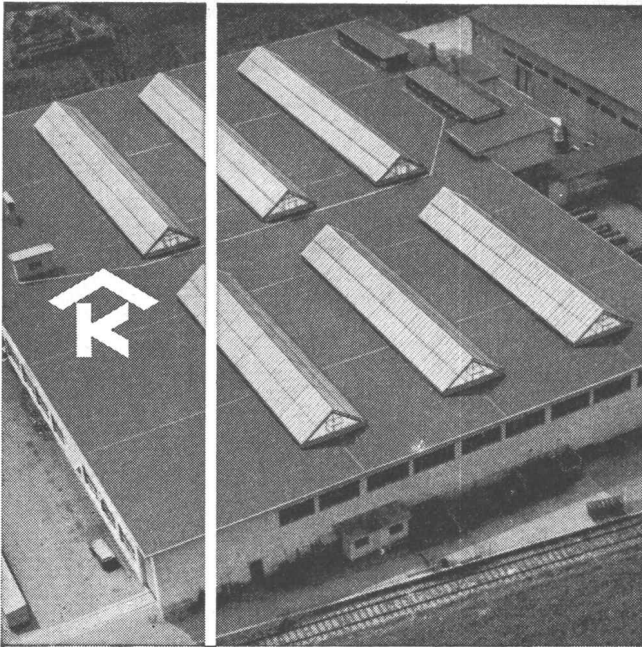


Lieferbar prompt ab Lager  
Generalvertretung:

**HANS KOHLER AG**

Tel. (051) 23 01 10 Zürich Claridenstrasse 20

ANNEN



Kittlose Oberlichter  
für Shed- Sattel- und Pultdächer  
Parallelöffnende Ventilations-  
flügel «AIREX»

# KULLY GLASDÄCHER

A. Kully A. G. Glasdachwerke Olten

Bier-  
Speise-  
Waren-

# Aufzüge

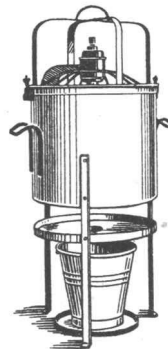
für Hand- oder elektr. Antrieb

**WILH. GRÜNINGER, BASEL**

Unt. Rheingasse 13

Telephon 061 / 24 27 48

Gegründet 1864



Exsiccator  
für Neubau-  
Austrocknung

## Bau-Austrocknung

In Neubau, Umbau,  
Lager, Wohnraum.

### Luft zu feucht?

Schnelles Trocknen  
mit den bewährten  
**Exsiccatoren**  
oder  
**Oasis-**  
Luftentfeuchtern



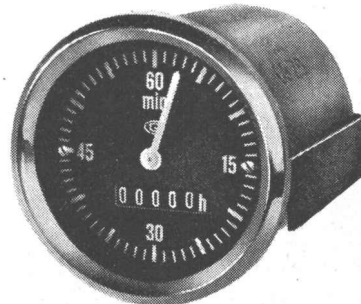
Oasis-Entfeuchter  
für bewohnte Räume

**H. KRÜGER - Ing.-Bureau**  
**St. Gallen** Berneckstrasse 44

...halt...

Sie fahren gut mit Clichés von

Anderson-Weidmann Tel. 42 08 17  
Traugottstr. 6 Zürich



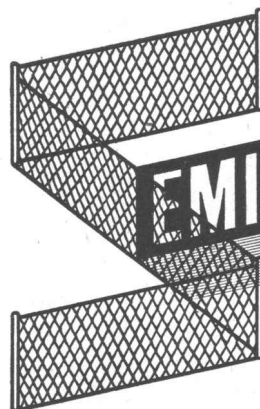
## E. O. BÄR

Bern Fischermättelstr. 18

Zürich Scheuchzerstr. 70

Genève Rue Ed. Rod 16

**Wirtschaftlichkeit mit  
Betriebsstundenzählern**



**EMIL HITZ**  
ZÜRICH 3

Fabrik für Drahtgeflechte

Grubenstrasse 29 Tel. (051) 33 25 50

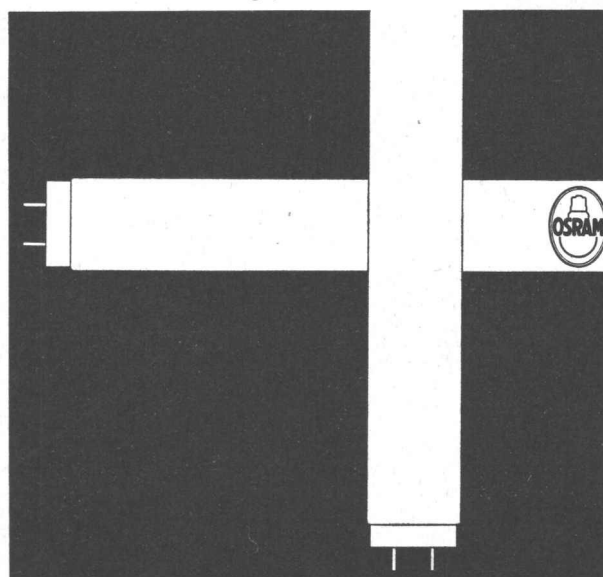
Zweigbetrieb in Basel

Ob. Rebgasse 40 Tel. (061) 32 45 92



## Besseres Licht — bessere Arbeit

Menschliche Augen überwachen und prüfen Arbeitsvorgänge. Sie brauchen Licht, strahlendes OSRAM-Licht, um einwandfrei zu sehen — besser zu arbeiten. OSRAM-L-Fluoreszenzlampen mit dem vorzüglichen SEV-Prüfbericht sichern jedem Arbeitsplatz beste Sichtverhältnisse und sind ökonomisch und sparsam. Und in ihrem Betrieb? Verlangen Sie Beratung durch unser lichttechnisches Büro: wir lösen Ihr Beleuchtungsproblem!



OSRAM AG. Zürich 22  
Telephon 051/32 72 80

# OSRAM



## SchenkerStoren

*Vitra-Flex*

Die bewährte Store für Doppelverglasungsfenster

Beliebige Lamellenverstellung

Grosse Farbwahl

Zuverlässige Getriebebedienung

**Storenfabrik**

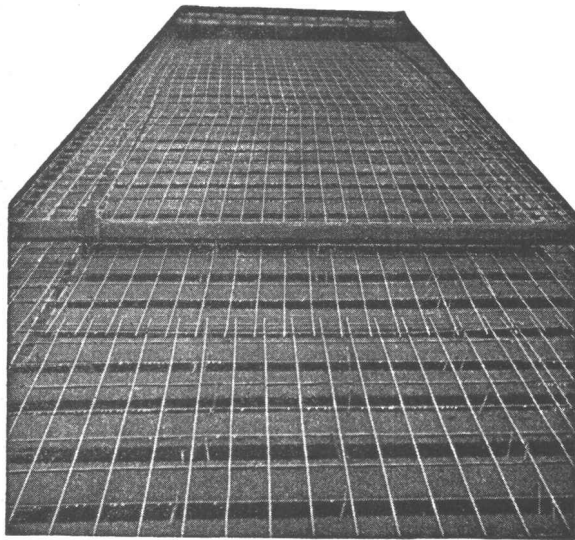
**Emil Schenker AG., Schönenwerd**

Telephon (064) 3 13 52

Filialen in: Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Solothurn, St. Gallen, Winterthur, Zürich



# Gut isoliert **besser** gebaut



Je besser die Isolation, umso geringer die Heizkosten. Die Ersparnisse an Heizkosten machen im Laufe der Jahre oft ein Vielfaches dessen aus, was eine gut isolierende Decke mehr kostet. Mit BAUKORK-Isolierdecken – K-Werte zwischen 0,58 und 0,68 – bauen Sie bei Wegfall von Gefällsbeton etc. sogar noch billiger!

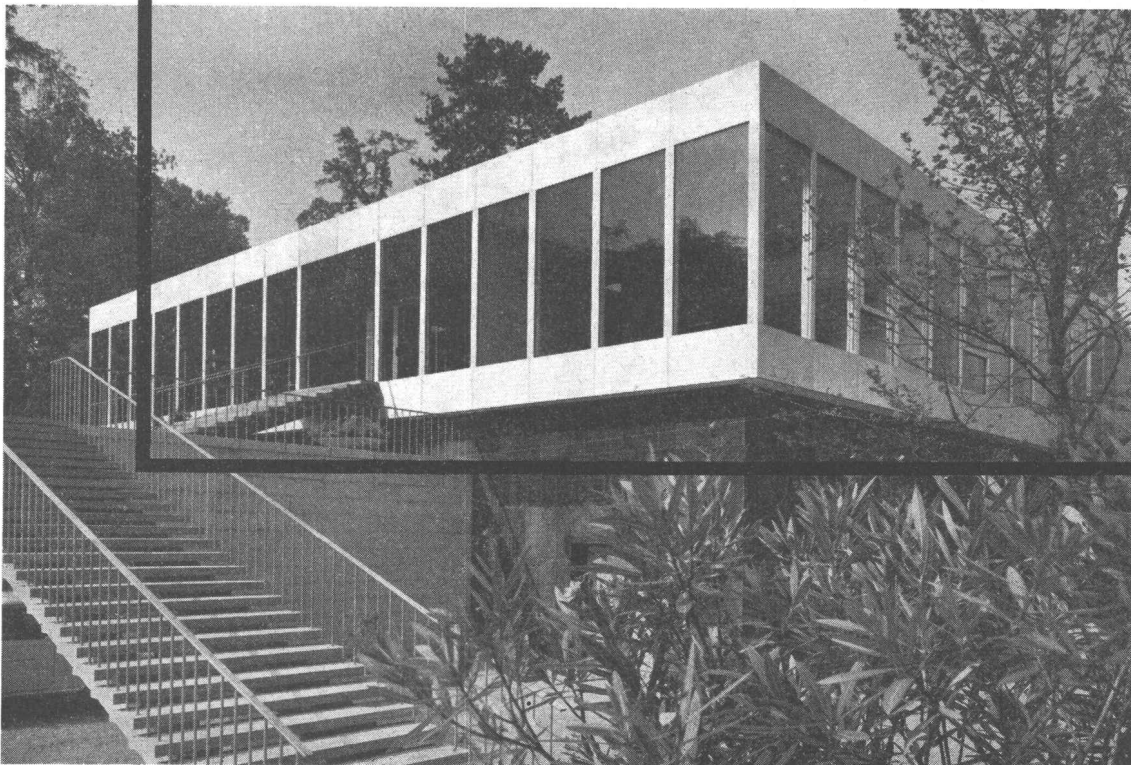
Fragen Sie die Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

## **BAUKORK AG.**

Verkaufsbüro Zurich, Gotthardstr. 61  
Telephon 051/238012 - Werk in Steinhausen/Zug

**GC**

### **Metallfassaden- Bau Geilinger & Co. Winterthur**



GC 5915

Lesesaal der neuen Kantonsbibliothek in Aarau